

VARIATION IN FRENCH INTERROGATIVES

SOCIAL MEANING AS A KEY FACTOR TO
UNDERSTAND SOCIOLINGUISTIC NORM VIOLATIONS

- TU REGARDES QUI ? S – V – WH (*IN SITU* = *IS*)
- QUI TU REGARDES ? WH – S – V (*FRONTING* = *F*)
- QUI REGARDES-TU ? WH – V – S (*INVERSION* = *INV*)

→ WHO ARE YOU LOOKING AT?

OVERVIEW

- PROJECT GOALS & ROADMAP
 - EXPERIMENT 1
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*
 - EXPERIMENT 2
 - || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*
 - EXPERIMENT 3
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*
 - EXPERIMENT 4
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: “*CONTEXT*” MEANS MANY THINGS
 - DISCUSSION & PERSPECTIVES
-

- PROJECT GOALS & ROADMAP

- EXPERIMENT 1

- || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*

- EXPERIMENT 2

- || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*

- EXPERIMENT 3

- || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*

- EXPERIMENT 4

- || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: "*CONTEXT*" MEANS MANY THINGS

- DISCUSSION & PERSPECTIVES

- PREVIOUS STUDIES FOCUSED ON VARIOUS FACTORS AT WORK IN THE VARIATION:
- SYNTAX E.G. JAKUBOWICZ (2011)
‘FRONTING IS MORE COMPLEX BECAUSE IT INVOLVES MOVEMENT’
- PRAGMATICS E.G. BEYSSADE (2007), BOECKX (1999)
‘IN SITU IS A FOCUS CONSTRUCTION’
- PHONOTACTICS E.G. HAMLAOUI (2011)
‘LONG NON-WH PART = FRONTING MORE LIKELY’
- SOCIOLINGUISTICS E.G. ASHBY (1977), QUILLARD (2001)
‘TEACHERS & ACADEMICS USE MORE FINV THAN OTHERS’
→ ‘VARIATION REFLECTS A SOCIOLECT’

→ EXPLORE OTHER KIND OF MORE REFINED SOCIOLINGUISTIC FACTORS

→ “VARIATION IS A TOOL, USED IN INTERACTION TO CONVEY SOCIAL CUES, AND TO BUILD AND MODIFY ONE’S SOCIAL PERSONA” (OCHS, 1992; ECKERT, 2008; D’ONOFRIO, 2015...)

→ LONG-TERM:

- MODEL THOSE FACTORS, E.G. IN THE ‘SOCIAL MEANING GAMES’ FRAMEWORK
→ BURNETT (2017)
 - INTEGRATE ACQUISITION DATA INTO THIS MODEL
→ DO CHILDREN USE MORE IS (THIBERGE, 2017) BECAUSE IT’S LESS COMPLEX (SYNTACTICALLY) OR BECAUSE IT’S MORE ADAPTED TO THE CONTEXT?
-

→ WHAT DOES “SOCIAL PERSONA” MEAN?

- SET OF PERSONAL PROPERTIES A SPEAKER (DE)CONSTRUCTS AND MODIFIES THROUGHOUT INTERACTION, DEPENDING ON WHAT LINGUISTIC VARIANT ARE USED:
 - GENDER, FRIENDLINESS, SOCIAL GROUP OF ORIGIN, POSHNESS, TRUSTWORTHINESS, SEXUALITY, ...

“SOME PEOPLE SPEAK THE KING’S ENGLISH, OTHERS SPEAK JIVE. I, RON STALLWORTH HERE, HAPPEN TO BE FLUENT IN BOTH.”

RON STALLWORTH (AKA. JOHN DAVID WASHINGTON, IN *BLACkKkLANSMAN*)

- STEP 1: REVAMP THE CORPUS DATA ON VARIATION

- PREVIOUS DATA CALLS FOR A MORE MODERN AND REFINED VIEW
- WRITTEN CORPORA OR VERBALIZED WRITTEN FRENCH (THEATER TEXTS)
- COVENEY (2011) FOR AN OVERVIEW OF 60-80'S DATA
- E.G. <33% USAGE FOR IS STRUCTURES IN COVENEY (2011)'S REFERENCES,
<40% IN ASHBY (1978)
- BUT >50% FOR IS STRUCTURES IN THE LÀ-BAS CORPUS (HAMILAOUI, 2011)
AND IN RECENT CHILDES DATA(PARISIAN SUB-CORPUS, MORGESTERN & PARISSE, 2007; THIBERGE, 2017) + ~0% FINV
- AND EPAC SUB-CORPUS (RADIO TALK-SHOWS) INDICATES FINV BELONGS TO RHETORICS, IS IS THE WAY ONE CAN ‘CONNECT’ WITH ONE'S EVERYDAY, POPULAR AUDIENCE (THIBERGE & HEMFORTH, FORTHCOMING)

- STEP 2: ASSESS ADULT FRENCH NATIVE SPEAKERS' (NS) PREFERENCES
 - EXPERIMENT 1: ACCEPTABILITY JUDGMENT TASKS (AJT)
 - EXPERIMENT 2: MATCHED-GUISE TASK (MGT)
 - EXPERIMENTS 3: AJT (WRITTEN STIMULI)
 - EXPERIMENT 4: AJT (AUDIO STIMULI)

OVERVIEW

- PROJECT GOALS & ROADMAP
 - EXPERIMENT 1
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*
 - EXPERIMENT 2
 - || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*
 - EXPERIMENT 3
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*
 - EXPERIMENT 4
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: “*CONTEXT*” MEANS MANY THINGS
 - DISCUSSION & PERSPECTIVES
-

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

THE NORMATIVE ANSWER

- GOAL: ASSESS FRENCH NS' PREFERENCES IN PARTIAL INTERROGATIVES
- PROCEDURE
 - ONLINE RATINGS OF INTERROGATIVES WITH A SHORT CONTEXT
 - SCALE 1-10 (BASED ON FRENCH SCHOOLING SYSTEM HABITS)
- PARTICIPANTS
 - 57 FRENCH NATIVE SPEAKERS, 42/15 FEMALE/MALE, RECRUITED ONLINE VIA THE RISC NETWORK (CNRS, UMR 3332)
 - AGE 18-72, MEAN 28, MEDIAN 28 Y.O.
- ITEMS
 - 3 CONDITIONS X 5 ITEMS/CONDITION + 15 UNRELATED FILLERS
 - RANDOMIZED IN A LATIN SQUARE DESIGN

Context	Sentence to judge	Condition
Jean arrive demain.	a. Il arrive à quelle heure ?	In situ (IS)
	b. À quelle heure arrive-t-il ?	Fronting with SV inversion (FINV)
	c. À quelle heure il arrive ?	Fronted without inversion (F)

= JEAN WILL GET HERE TOMORROW. = WHEN IS HE COMING IN?

EXPERIMENT 1

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

THE NORMATIVE ANSWER

- ANALYSIS
 - 855 JUDGMENTS ANALYZED
 - LINEAR MIXED MODELS WITH RANDOM EFFECTS
 - FIXED FACTORS: CONSTRUCTION (FINV/F/IS)
(+ AGE)
 - RANDOM EFFECTS: ITEM/SUBJECT
- CLEAR PREFERENCE EXPRESSED FOR FINV

FRONTING / FINV : $T=5.68$; $P<10^{-5}$

FRONTING / IS : $T=2.53$; $P<0.03$

“OF COURSE FINV IS BETTER FRENCH!”



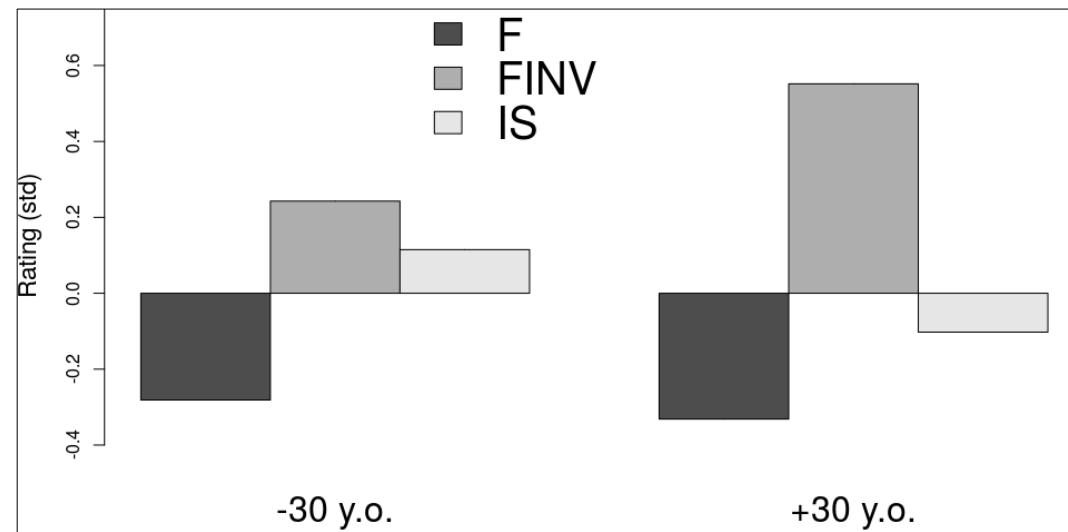
EXPERIMENT 1

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

THE NORMATIVE ANSWER

- INTERESTING PARTITION (+/- 30 Y.O.)

IS/FINV, -30 Y.O.: $T=-0.84$; $P>0.4$
IS/FINV, +30 Y.O.: $T=-3.32$; $P<0.003$



- IN CONTRADICTION WITH RECENT CORPUS DATA
- REMINISCENT OF OLDER WORKS ON INTERROGATIVES

→ DISCREPANCY BETWEEN WHAT PEOPLE DO AND WHAT THEY SAY THEY DO?
→ AGE GAP, NOT ALL SPEAKERS SHARE THE SAME HABITS
→ RESPECT FOR THE LINGUISTIC NORM ROOTED IN AGE GROUP?
(→ LANGUAGE CHANGE?)

OVERVIEW

- PROJECT GOALS & ROADMAP
 - EXPERIMENT 1
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*
 - EXPERIMENT 2
 - || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*
 - EXPERIMENT 3
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*
 - EXPERIMENT 4
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: "*CONTEXT*" MEANS MANY THINGS
 - DISCUSSION & PERSPECTIVES
-

- GOAL: EXPLORE THE SOCIAL CUES ASSOCIATED WITH EACH VARIANT
- PROCEDURE (FROM LAMBERT ET AL., 1960)
 - PARTICIPANTS READ BUILT-UP INTERVIEWS WHERE ALL THE JOURNALIST'S QUESTIONS WERE OF ONLY ONE KIND (EITHER IS, F OR FINV), THEN JUDGED THE LIKELIHOOD OF 9 PROPERTIES: “*THE JOURNALIST PROBABLY IS...*
 - ...A FRENCH NATIVE SPEAKER
 - ...A READER
 - ...EDUCATED
 - ...FROM PARIS
 - ...KNOWLEDGEABLE
 - ...OLD
 - ...PASSIONATE
 - ...RELAXED
 - ...RICH”
- 6-POINT SCALE (“VERY UNLIKELY” TO “VERY LIKELY”)

- PARTICIPANTS

- 58 FRENCH NATIVE SPEAKERS, 47/11 FEMALE/MALE, RECRUITED ONLINE VIA THE RISC NETWORK (CNRS, UMR 3332) + SOCIAL NETWORKS
 → AGE 18-69, MEAN 38, MEDIAN 34 Y.O.

- ITEMS

- EACH PARTICIPANT READ 4 INTERVIEWS (1 FOR EACH STRUCTURE + 1 FILLER)
 → 3 DIFFERENT CONTEXTS (INTERVIEWS OF A MAYOR, AN ATHLETE, AN ECONOMIST)
 + FILLER (NOVELIST)
 → 6-9 WH- ELEMENTS BY INTERVIEW

		Condition
Question	<p>(...) = <i>HOW WOULD YOU DESCRIBE THIS CITY?</i></p> <p>Aa. Vous êtes donc maire de Saint-Laurent. Vous décririez cette ville comment ? Ab. Vous êtes donc maire de Saint-Laurent. Comment vous décririez cette ville ? Ac. Vous êtes donc maire de Saint-Laurent. Comment décririez-vous cette ville ?</p>	IS F FINV
Answer	B : C'est une petite bourgade tranquille, mais qui n'est en rien déconnectée des grands problèmes traversés par la société française au niveau national. (...)	

- ANALYSIS

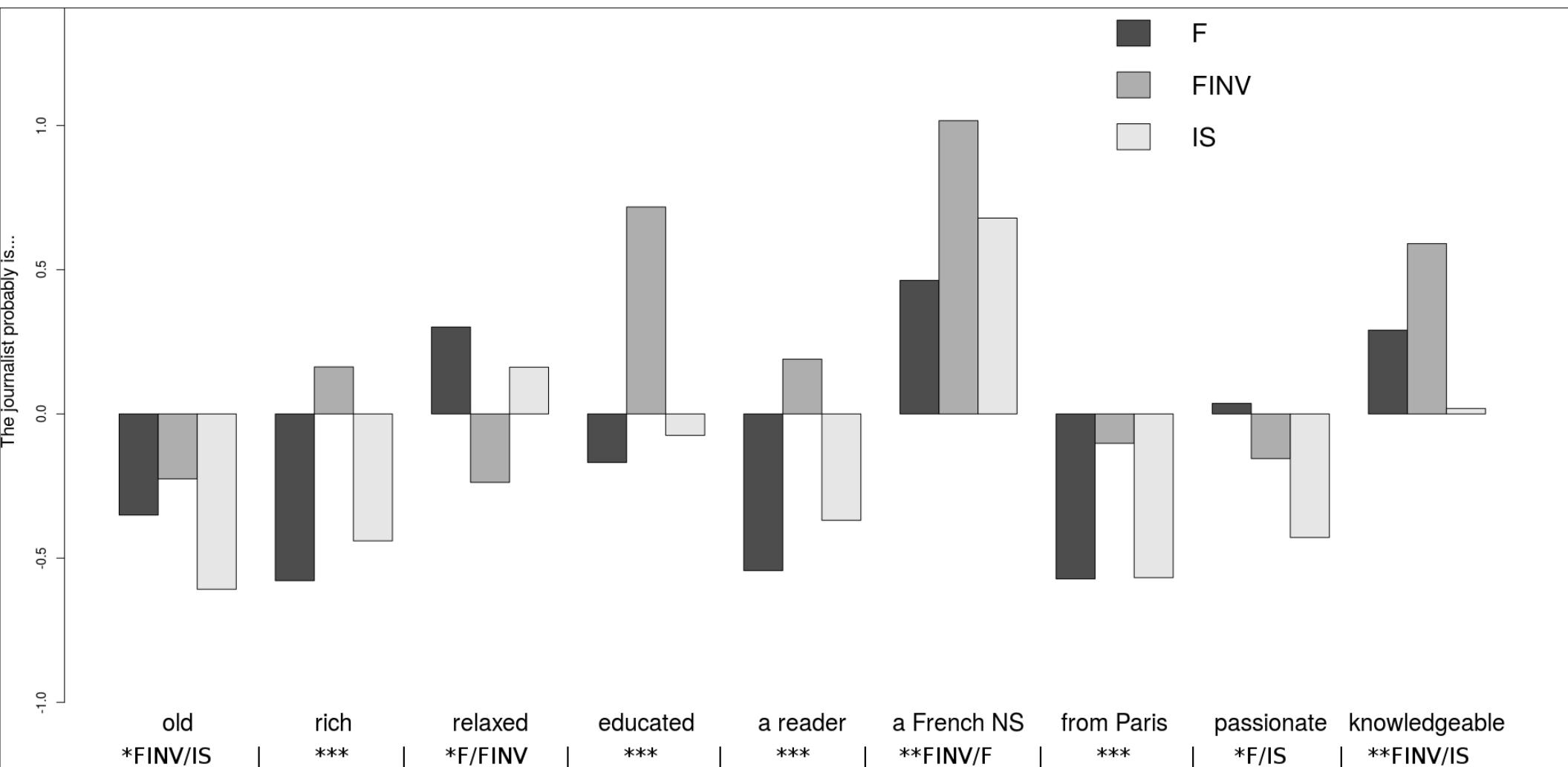
- 1515 JUDGMENTS ANALYZED
- LINEAR MIXED MODELS WITH RANDOM EFFECTS
 - FIXED FACTORS: CONSTRUCTION (FINV/F/IS)
(+ AGE/+CONTEXT/+ACADEMIC LEVEL OF PARTICIPANTS)
 - RANDOM EFFECTS: ITEM/SUBJECT
 - DEPENDENT VARIABLE: PROBABILITIES GIVEN BY PARTICIPANTS,
CODED AROUND 0: FROM “VERY UNLIKELY” = -3 TO “VERY LIKELY” = 3

EXPERIMENT 2

MATCHED-GUISE TASK

THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS

- RESULTS



- RESULTS

→ PERCEPTUAL CUES ARE ASSOCIATED WITH THE CONSTRUCTIONS USED:

- FINV → FRENCH NS +, WEALTHY +, EDUCATED +, READER +, PARISIAN +
→ RELAXED -
- FINV = ‘IDEALIZED’ FRENCH / ELITE FRENCH

+ INTERNAL FACTORS STILL PLAY A ROLE:

- AGE FACTOR CONFIRMED AGAIN
- GROUP OF ORIGIN (E.G. FOR NATIVE PARISIANS ($n=19$), FINV → WEALTHY, AND MORE SO THAN FOR NON-PARISIANS ($t=3.15$, $P<0.004$)

- **SOCIAL MEANING GAMES MAY BE AT STAKE HERE:**

→ SPEAKERS PERCEIVE VARIATION BASED ON THE STANDARDS OF THEIR SOCIAL GROUP
→ THE WAY SPEAKERS FORM QUESTIONS IN FRENCH AFFECTS HOW THEY ARE PERCEIVED ON A VARIETY OF PARAMETERS

OVERVIEW

- PROJECT GOALS & ROADMAP
 - EXPERIMENT 1
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*
 - EXPERIMENT 2
 - || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*
 - EXPERIMENT 3
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*
 - EXPERIMENT 4
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: “*CONTEXT*” MEANS MANY THINGS
 - DISCUSSION & PERSPECTIVES
-

EXPERIMENT 3

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

CONTEXT MATTERS

- GOAL: STUDY THE INFLUENCE OF CONTEXT FORMALITY ON FRENCH NS' PREFERENCES
- PROCEDURE
 - ONLINE RATINGS OF INTERROGATIVES WITH A SHORT CONTEXT (+/- FORMAL)
 - SCALE 0-10
- PARTICIPANTS
 - 44 FRENCH NATIVE SPEAKERS, 30/13/1 FEMALE/MALE/ND, RECRUITED ONLINE VIA THE RISC NETWORK (CNRS, UMR 3332)
 - AGE 19-80, MEDIAN 27, MEAN 39 Y.O.
- ITEMS
 - 3x2 CONDITIONS X 5 ITEMS/CONDITION + 10 CONTROLS + 20 FILLERS
 - RANDOMIZED IN A LATIN SQUARE DESIGN

Context	Condition 1	Sentence to judge	Condition 2
Eh, Jean il arrive demain.	INFORMAL	a. Il arrive à quelle heure ?	IS
		b. À quelle heure arrive-t-il ?	FINV
		c. À quelle heure il arrive ?	F
Jean arrive demain.	FORMAL	a. Il arrive à quelle heure ?	IS
		b. À quelle heure arrive-t-il ?	FINV
		c. À quelle heure il arrive ?	F

= JEAN WILL GET HERE TOMORROW. = WHEN IS HE COMING IN?

EXPERIMENT 3

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

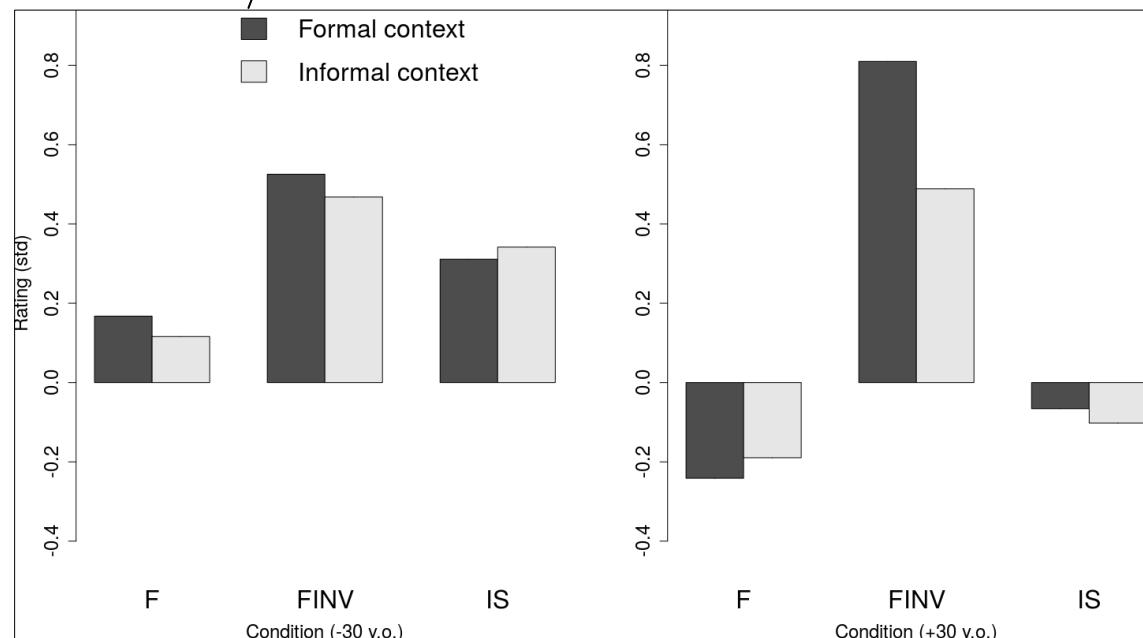
CONTEXT MATTERS

- RESULTS

→ LINEAR MIXED MODELS WITH RANDOM EFFECTS

FIXED FACTORS: CONSTRUCTION (FINV/F/IS) & CONTEXT (FORMAL/INFORMAL)
(+ AGE)

RANDOM EFFECTS: ITEM/SUBJECT



→ CONFIRMATION OF PREVIOUS AJT1 OVERALL RESULTS

→ SUBJECTS SENSITIVE TO 'TYPE' ARE SENSITIVE TO 'CONTEXT FORMALITY'
(INTERACTION TYPE*AGE_GROUPE(>30), $t=2.075$, $p<0.05$)

- INTERIM DISCUSSION

- IS OFTEN JUDGED “NOT-SO-GOOD” FRENCH
- IS WIDELY USED
- IS-COUNTERPART (INV) CONVEYS DIFFERENT SOCIAL CUES
- IS MOSTLY AN ORAL PHENOMENON (CORPUS)

→ **CALLS FOR AN AUDIO TASK**

+ ACCEPTABILITY JUDGMENTS SO FAR MERGED TWO RATINGS:

- WELL-FORMEDNESS
- SUITABILITY TO THE CONTEXT

→ **CALLS FOR AN AUDIO TASK WITH MULTIPLE SCALES**

→ EXPERIMENT 4

OVERVIEW

- PROJECT GOALS & ROADMAP
 - EXPERIMENT 1
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*
 - EXPERIMENT 2
 - || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*
 - EXPERIMENT 3
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*
 - EXPERIMENT 4
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: “*CONTEXT*” MEANS MANY THINGS
 - DISCUSSION & PERSPECTIVES
-

EXPERIMENT 4

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

'CONTEXT' MEANS MANY THINGS

- PROCEDURE

- RATINGS OF INTERROGATIVES WITH A SHORT CONTEXT
- TWO 6-POINT SCALES FROM “TOTALLY DISAGREE” TO “TOTALLY AGREE”
- “THE LAST PERSON WHO TALKS IS
 - 1°/ SPEAKING GOOD FRENCH;
 - 2°/ SPEAKING SUITABLE FRENCH GIVEN THE SITUATION”

- PARTICIPANTS

- 66 FRENCH NATIVE SPEAKERS, 57/8/1 FEMALE/MALE/ND, RECRUITED ONLINE VIA THE RISC NETWORK (CNRS, UMR 3332)
- AGE 19-75, MEDIAN 31, MEAN 38 Y.O.

- ITEMS

- 3x2 CONDITIONS X 5 ITEMS/CONDITION + 10 CONTROLS + 20 FILLERS
- EXACT SAME ITEMS AS EXPERIMENT 3, BUT IN AUDIO FORM
- 4 FRENCH NS RECORDED (2F/2M), VOICES NORMED FOR MASCUL/FEM-INITY & “COLLOQUIALNESS”; SAMPLES CROSSED SO THAT ALL SPEAKING ORDERS WERE TESTED (F-F, M-M, M-F, F-M); 4 LISTS CREATED IN A SEMI-RANDOMIZED DESIGN

EXPERIMENT 4

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

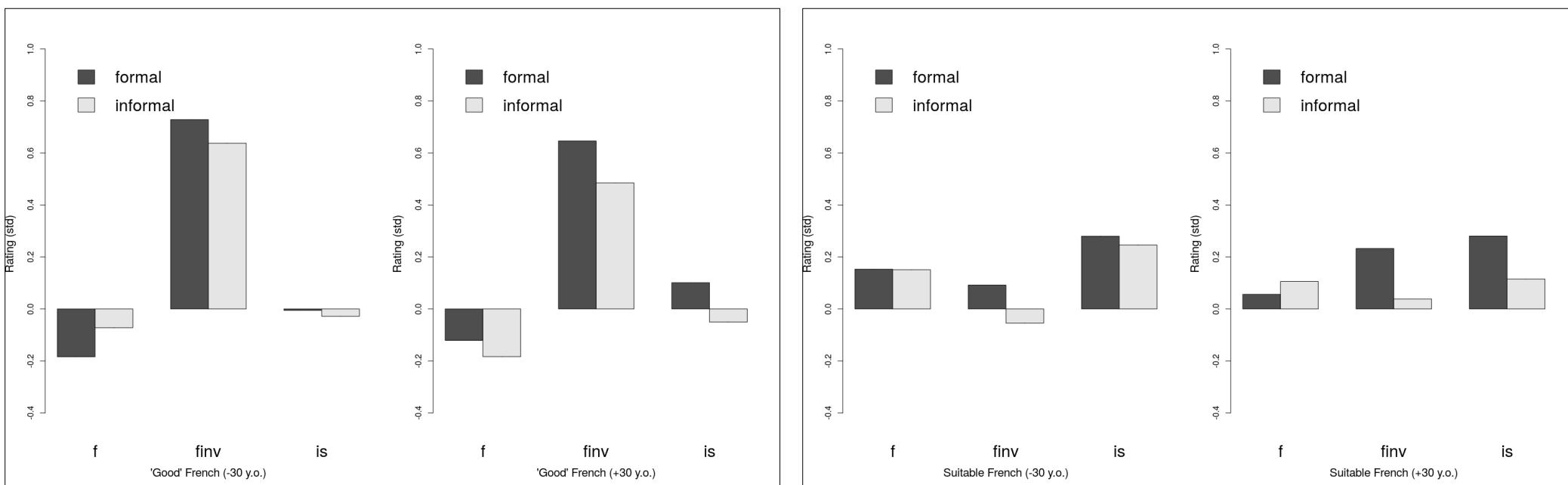
'CONTEXT' MEANS MANY THINGS

- RESULTS

→ LINEAR MIXED MODELS WITH RANDOM EFFECTS

FIXED FACTORS: CONSTRUCTION (FINV/F/IS) & CONTEXT (FORMAL/INFORMAL)
(+ AGE)

RANDOM EFFECTS: ITEM/SUBJECT

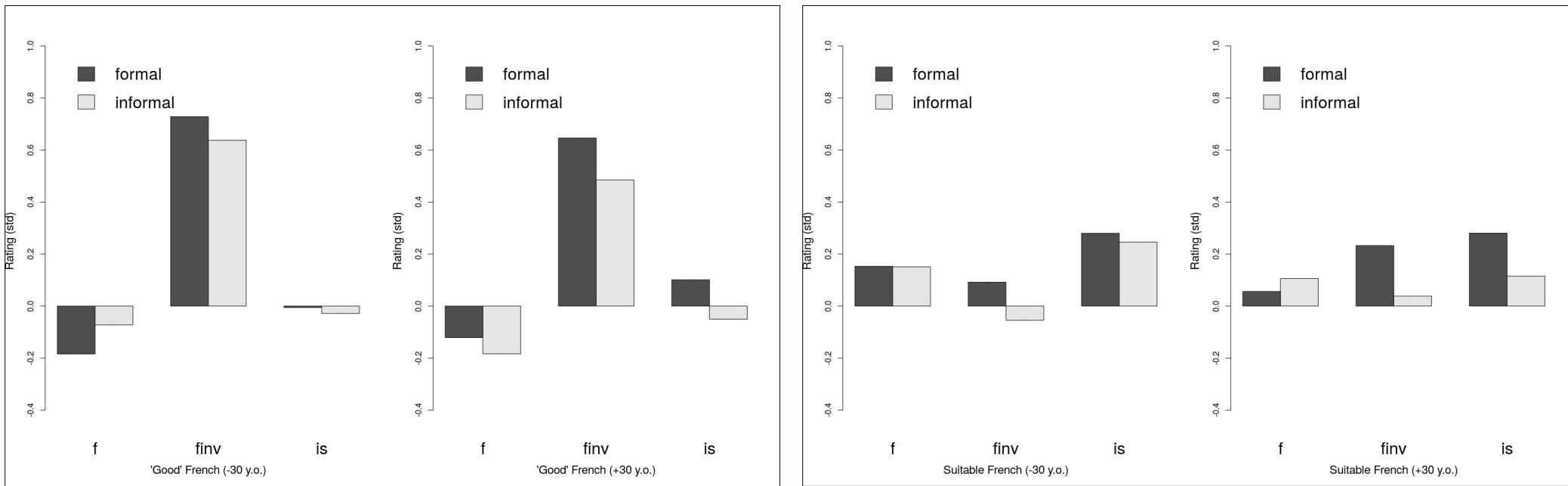


EXPERIMENT 4

NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS

'CONTEXT' MEANS MANY THINGS

- RESULTS



- FINV IS ‘GOOD’ FRENCH BUT NOT ‘MOST SUITABLE’ FRENCH IN AUDIO STIMULI
- FINV IS ESPECIALLY NOT SUITABLE IN AUDIO INFORMAL CONTEXTS
- F IS NOT CONSIDERED ‘UNSUITABLE FRENCH’
- CONFIRMS WRITTEN BIAS IN PERCEPTION OF OVERALL ‘CORRECTNESS’
- SUBJECTS DO DISTINGUISH BETWEEN ‘GOOD’ FRENCH VS. ‘SUITABLE’ FRENCH

OVERVIEW

- PROJECT GOALS & ROADMAP
 - EXPERIMENT 1
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *THE NORMATIVE ANSWER*
 - EXPERIMENT 2
 - || MATCHED-GUISE TASK: *THE SOCIOPRAGMATICS OF QUESTIONS*
 - EXPERIMENT 3
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: *CONTEXT MATTERS*
 - EXPERIMENT 4
 - || NATIVE SPEAKERS' JUDGMENTS: “*CONTEXT*” MEANS MANY THINGS
 - DISCUSSION & PERSPECTIVES
-

DISCUSSION

PERSPECTIVES

- PRELIMINARY OVERVIEW OF FRENCH PARTIAL INTERROGATIVES (FPIs)
 - IS & F ARE JUDGED “WORSE FRENCH” THAN FINV
 - CORPORA SHOW IS IS OFTEN USED (AS IS F); FINV ALMOST NEVER USED
 - SUBJECTS DO DISTINGUISH BETWEEN ‘GOOD’ FRENCH VS. ‘SUITABLE’ FRENCH
 - THERE’S A WRITTEN BIAS IN NS’ PERCEPTION OF OVERALL ‘CORRECTNESS’
 - EXPERIMENTS SHOW IS & F ARE MORE SUITABLE FRENCH THAN FINV IN AUDIO
 - FINV IS ESPECIALLY NOT SUITABLE IN AUDIO INFORMAL CONTEXTS
 - PERCEPTUAL CUES ARE ASSOCIATED WITH THE CONSTRUCTIONS USED
 - FINV APPEARS TO BE AN “IDEALIZED AND ELITE” FRENCH
 - “SYNTACTIC COMPLEXITY” ALONE DOES NOT EXPLAIN THE PROCESSING OF FPIs
 - A MORE REFINED SOCIOLINGUISTIC APPROACH, WITH SOCIAL MEANING GAMES, IS KEY IN THE UNDERSTANDING OF VARIATION AND ITS VALUE IN INTERACTION

- MODEL ALL THIS IN THE SMG FRAMEWORK?
- RENEWED WRITTEN AJT (EXP3) WITH TWO SCALES FROM EXP 4
+ TRY A 6-POINT SCALE FOR THE WRITTEN AJT?
- HOW ARE THOSE SOCIOLINGUISTIC NORMS ACQUIRED?
(MGT ADAPTED FOR CHILDREN, UNDERWAY)
- ASSESSMENT OF THE PROCESSING OF SOCIOLINGUISTIC NORM VIOLATIONS WITH ONLINE EXPERIMENTS (EYE-TRACKING, EEG)? MEASURE OF THE SURPRISE WHEN HEARING UNSUITABLE FORMS IN A GIVEN SOCIAL CONTEXT OF INTERACTION.

THANK YOU!

VIELEN DANK!

MERCI !

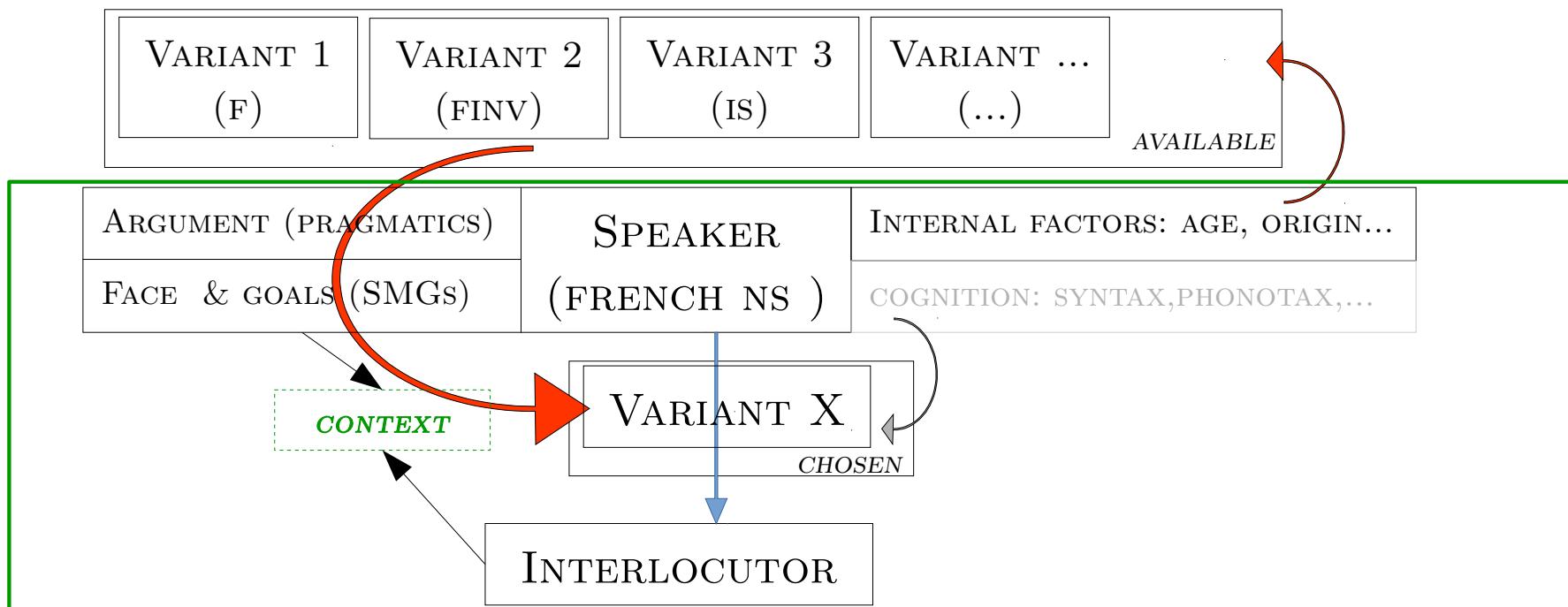
REFERENCES

- ASHBY, William (1977), Interrogative forms in Parisian French, *Semania* 4, pp. 35-52
 - BEYSSADE, Claire (2007), La structure de l'information dans les questions : quelques remarques sur la diversité des formes interrogatives en français, LINX, pp. 173-193
 - BOECKX, Cedric (1999), Decomposing French questions, in J. Alexander, N-R Han & M. Minnick Fox (eds), *Proceedings of the 23rd Annual Penn Linguistics Colloquium*, Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics, pp. 69-80.
 - BURNETT, Heather (2017), Sociolinguistic Interaction and Identity Construction: The View from Game-Theoretic Pragmatics, *Journal of Sociolinguistics*, 22:1, pp. 238-271
 - COVENEY, Aidan (2011), L'interrogation directe, *Travaux de linguistique* 2011/2, n°63, pp. 112-145.
 - D'ONOFRIO, Annette (2015), Persona-based information shapes linguistic perception: Valley Girls and California vowels, *Journal of Sociolinguistics*, 19:2, pp. 241–256.
 - DELAVEAU, Annie (à paraître), Les phrases interrogatives, in Abeillé et Godard (éds), *La grande grammaire du français*, Actes sud.
 - DÉPREZ, Viviane, Kristen SYRETT & Kawahara SHIGETO (2013), The interaction of syntax, prosody, and discourse in licensing French wh-in-situ questions, *Lingua* 124, pp. 4-19.
 - ECKERT, Penelope (2008), Variation and the indexical field, *Journal of Sociolinguistics*, 12, pp. 453-476.
 - HAMLAOUI, Fatima (2010), A prosodic study of wh-questions in French natural discourse, in Clackson, K., Absi, Z., Ogawa, M., Ono, M., Patterson, C., Villafaña, V. (eds.), *Proceedings of the LangUE 2009*, University of Essex, pp. 27-38.
 - JAKUBOWICZ, Célia (2011), Measuring derivational complexity: New evidence from typically developing and SLI learners of L1 French, in *Lingua*, 121, pp. 339-351.
-

REFERENCES

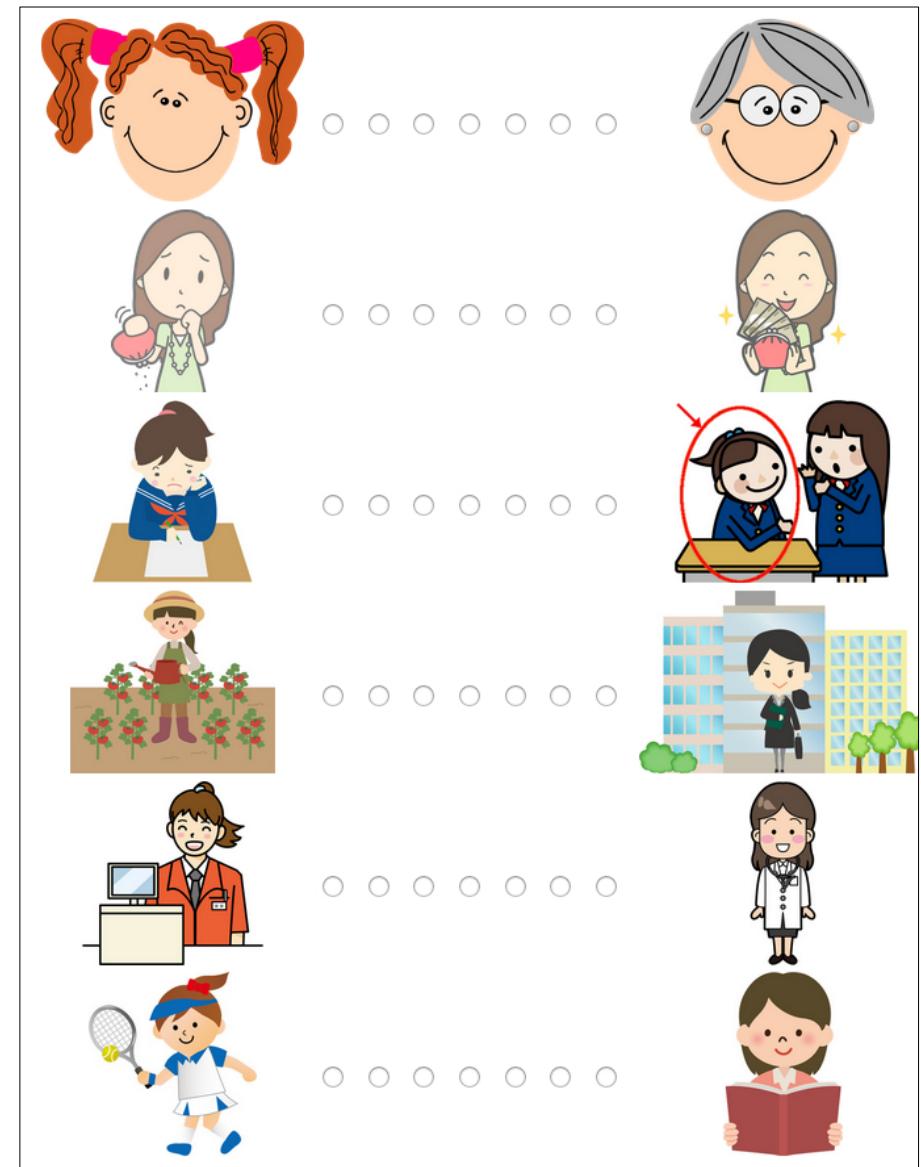
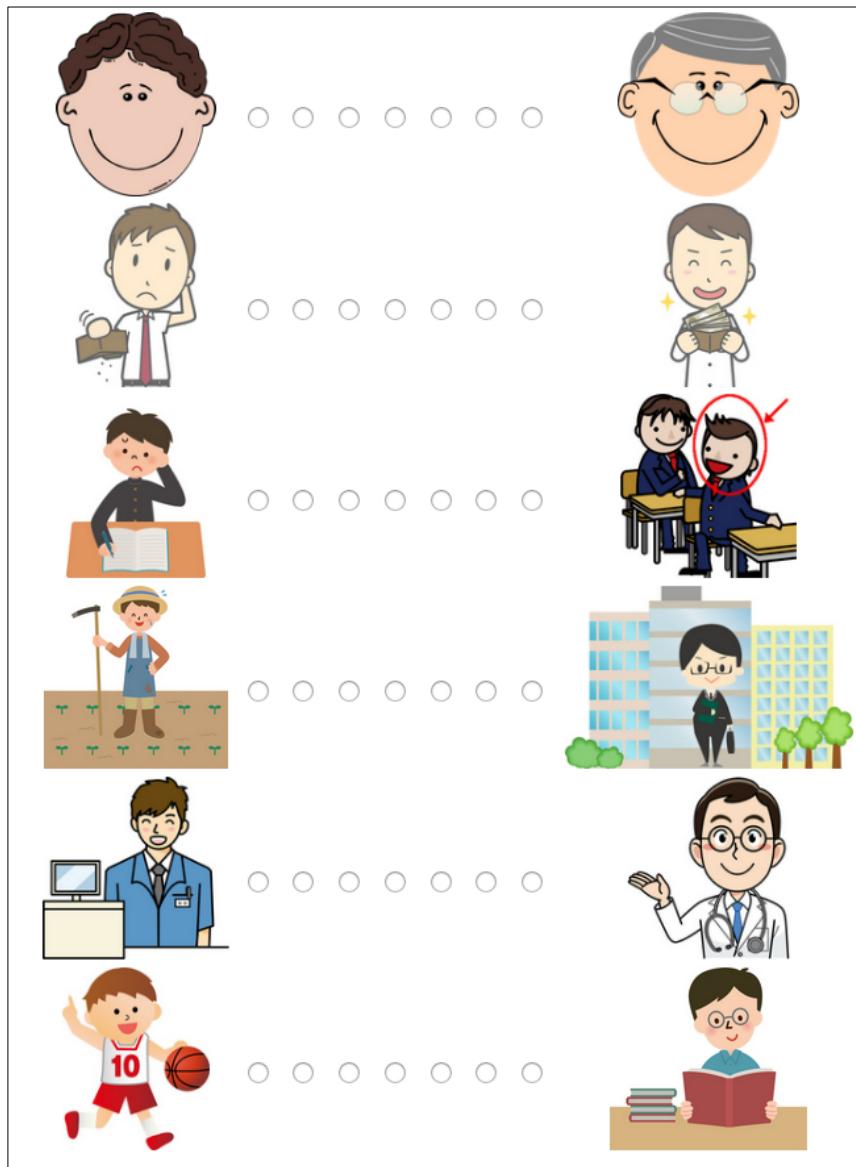
- LAMBERT, Wallace E., Richard C. Hodgson, Robert C. Gardner & Samuel Fillenbaum (1960), Evaluational Reactions to Spoken Languages, *Journal of Abnormal and Social Psychology*, 20.1, pp. 44-51.
- MORGENSTERN, Aliyah & Christophe PARISSE (2007), Codage et interprétation du langage spontané d'enfants de 1 à 3 ans, *Corpus* n°6 "Interprétation, contextes,codage", pp. 55-78.
- OCHS, Elinor (1992), Indexing gender, in Alessandro Duranti and Charles Goodwin (eds.), *Rethinking Context: Language as an Interactive Phenomenon*, Cambridge, U.K.: Cambridge University Press, pp. 335-358.
- QUILLARD, Virginie (2001), La diversité des formes interrogatives : comment l'interpréter ?, *Langage et société*, vol. 95, no. 1, pp. 57-72.
- R DEVELOPMENT CORE TEAM (2009), R: a language and environment forstatistical computing.
- THIBERGE, Gabriel (2017), *Acquisition en français L1 des syntagmes interrogatifs prépositionnels, De l'influence de la préposition sur le processus acquisitionnel*, Mémoire de Master 2, Université Paris-Diderot.
- THIBERGE, Gabriel (2018), Position du syntagme Wh- en français écrit : réelle optionnalité ou biais sociolinguistique ?, *Échanges Linguistiques en Sorbonne* 5.

- TENTATIVE DESCRIPTION



APPENDIX: MGT FOR CHILDREN

- SCALES



APPENDIX: ITEMS AJT 1

- 1a. Jean arrive demain. // Il arrive à quelle heure ?
1b. Jean arrive demain. // À quelle heure il arrive ?
1c. Jean arrive demain. // À quelle heure arrive-t-il ?
 - 2a. J'ai mis les clefs dans le tiroir. // Tu as mis les clefs dans le tiroir de quelle table ?
2b. J'ai mis les clefs dans le tiroir. // Dans le tiroir de quelle table tu as mis les clefs ?
2c. J'ai mis les clefs dans le tiroir. // Dans le tiroir de quelle table as-tu mis les clefs ?
 - 3a. J'ai rangé l'ordinateur. // Tu l'as rangé où ?
3b. J'ai rangé l'ordinateur. // Où tu l'as rangé ?
3c. J'ai rangé l'ordinateur. // Où l'as-tu rangé ?
 - 4a. J'ai résolu l'équation ! // Tu as fait comment ?
4b. J'ai résolu l'équation ! // Comment tu as fait ?
4c. J'ai résolu l'équation ! // Comment as-tu fait ?
 - 5a. J'ai résolu le problème ! // Tu as utilisé quel raisonnement ?
5b. J'ai résolu le problème ! // Quel raisonnement tu as utilisé ?
5c. J'ai résolu le problème ! // Quel raisonnement as-tu utilisé ?
 - 6a. On part en vacances dans une semaine. // Vous pensez aller vers où ?
6b. On part en vacances dans une semaine. // Vers où vous pensez aller ?
6c. On part en vacances dans une semaine. // Vers où pensez-vous aller ?
 - 7a. Tu ne peux pas y aller seul. // Tu penses qu'il faudrait que j'y aille avec qui ?
7b. Tu ne peux pas y aller seul. // Avec qui tu penses qu'il faudrait que j'y aille ?
7c. Tu ne peux pas y aller seul. // Avec qui penses-tu qu'il faudrait que j'y aille ?
 - 8a. C'est vraiment un homme gentil. // Tu parles de qui ?
8b. C'est vraiment un homme gentil. // De qui tu parles ?
8c. C'est vraiment un homme gentil. // De qui parles-tu ?
-

APPENDIX: ITEMS AJT 1

- 9a. Ça y est, je me suis inscrit en école. // Tu t'es inscrit à laquelle ?
9b. Ça y est, je me suis inscrit en école. // À laquelle tu t'es inscrit ?
9c. Ça y est, je me suis inscrit en école. // À laquelle t'es-tu inscrit ?
 - 10a. J'ai repeint ma chambre ce week-end. // Tu l'as repeinte de quelle couleur ?
10b. J'ai repeint ma chambre ce week-end. // De quelle couleur tu l'as repeinte ?
10c. J'ai repeint ma chambre ce week-end. // De quelle couleur l'as-tu repeinte ?
 - 11a. Il a révolutionné le monde. // Il l'a révolutionné en quoi ?
11b. Il a révolutionné le monde. // En quoi il l'a révolutionné ?
11c. Il a révolutionné le monde. // En quoi l'a-t-il révolutionné ?
 - 12a. Vous devez être prêts. // Nous devons l'être à partir de quand ?
12b. Vous devez être prêts. // À partir de quand nous devons l'être ?
12c. Vous devez être prêts. // À partir de quand devons-nous l'être ?
 - 13a. Je l'ai aidé hier. // Tu as aidé qui ?
13b. Je l'ai aidé hier. // Qui tu as aidé ?
13c. Je l'ai aidé hier. // Qui as-tu aidé ?
 - 14a. J'ai enfin choisi mon sujet. // Tu as choisi lequel ?
14b. J'ai enfin choisi mon sujet. // Lequel tu as choisi ?
14c. J'ai enfin choisi mon sujet. // Lequel as-tu choisi ?
 - 15a. Je n'y suis pas allé de moi-même... // Tu y es allé sur l'ordre de qui ?
15b. Je n'y suis pas allé de moi-même... // Sur l'ordre de qui tu y es allé ?
15c. Je n'y suis pas allé de moi-même... // Sur l'ordre de qui y es-tu allé ?
-

APPENDIX: ITEMS AJT 2

Eh, Jean il se ramène demain. Jean arrive demain.	Il arrive à quelle heure ?
(Tsais,) les clefs, je les ai foutues dans le tiroir. J'ai mis les clefs dans le tiroir.	Tu les as mises dans lequel ?
Pff, mon téléphone, je l'ai pété. J'ai cassé mon téléphone.	Tu l'as cassé comment ?
Ouais, moi je me barre demain. Je pars demain.	Tu vas où ?
Eh, l'équation du prof, je l'ai résolue ! J'ai résolu l'équation du professeur !	Tu as suivi quel raisonnement ?
T'as vu, ils l'ont enfin choisi, le nouveau boss ! Ils ont enfin choisi le nouveau chef.	C'est qui ?
Bon, vous les aurez plus tard, les dates du partiel. Vous aurez les dates d'examen plus tard.	On saura quand ?
C'est vraiment un gars sympa, ce mec. Cet homme est vraiment sympathique.	Tu parles de qui ?
Yes, je l'ai enfin trouvé, mon sujet ! J'ai enfin trouvé mon sujet !	Tu as pris lequel ?
Non mais i(l) faut le faire autrement, ça ! Il faut faire c(el)a autrement.	Tu le ferais avec quoi ?

APPENDIX: ITEMS AJT 2

Non, elle est pas là, ma soeur. Non, ma soeur n'est pas là.	Elle est partie quand ?
C'est pas tout de suite qu'ils la répareront, la digue... Ils ne répareront pas la digue tout de suite...	Ils rechignent pourquoi ?
Je sais pas ce que j'en ai fait, de ton agrafeuse... Je ne sais pas ce que j'ai fait de ton agrafeuse...	Tu l'as utilisée où ?
Personne m'a rien donné, à moi ! Personne ne m'a rien donné !	Alors ils l'ont donné à qui ?
J'ai pas réussi à le suivre en entier, le débat. Je n'ai pas réussi à suivre le débat en entier.	Tu as arrêté à quel moment ?
Cette machine, j'ai jamais eu de problème avec ! Je n'ai jamais eu de problème avec cette machine.	Tu t'y prends comment ?
Elle, elle y sera pas toute seule. Elle n'y sera pas toute seule.	Elle connaîtra qui ?
Moi j'aime pas tellement les voitures rouges. Je n'aime pas tellement les voitures rouges.	Tu les préfères de quelle couleur ?
Les premiers matches, ils étaient pas simples, mais on a gagné ! Les premiers matches n'étaient pas simples, mais on a gagné !	Vous vous êtes battus avec qui ?
Toi, il faudrait pas que tu oublies de venir demain. Il ne faudrait pas que tu oublies de venir demain.	Tu fais dans le sous-entendu pourquoi ?

APPENDIX: ITEMS AJT 2

Tu devineras jamais qui j'ai croisé hier à la fac !	Tu as rencontré qui ?
Tu ne devineras jamais qui j'ai croisé hier à l'université !	Tu es allé sur quels sites ?
J'ai pas réussi à ne pas choper de virus...	Ton groupe ferait comment ?
Je n'ai pas réussi à ne pas attraper de virus...	Tu as des difficultés avec quoi ?
Y a pas trente-six soluces pour régler leur problème.	Il a pris lequel ?
Il n'y a pas trente-six solutions pour régler leur problème.	Tu parles de qui ?
Je sais vraiment plus comment faire, j'ai plus la foi.	Ils t'envoient où ?
Je ne sais vraiment plus comment faire, je n'ai plus d'espoir.	Tu dis ça pourquoi ?
Mon frangin sait plus ce qu'i(l) veut.	Il revient quand ?
Mon frère ne sait plus ce qu'il veut.	Vous jouez à quoi ?
C'est vraiment pas possible de raisonner ce mec.	
Il est vraiment impossible de raisonner cet homme.	
Je veux pas aller dans ce trou paumé !	
Je ne veux pas aller dans cette région !	
Y a aucune chance qu'elle se ramène.	
Il n'y a aucune chance qu'elle vienne.	
Il sera plus du tout dispo pendant ses vacances.	
Il ne sera plus du tout disponible pendant ses congés.	
Y a longtemps qu'on joue plus au poker avec le gang.	
Il y a longtemps qu'on ne joue plus au poker avec le groupe.	